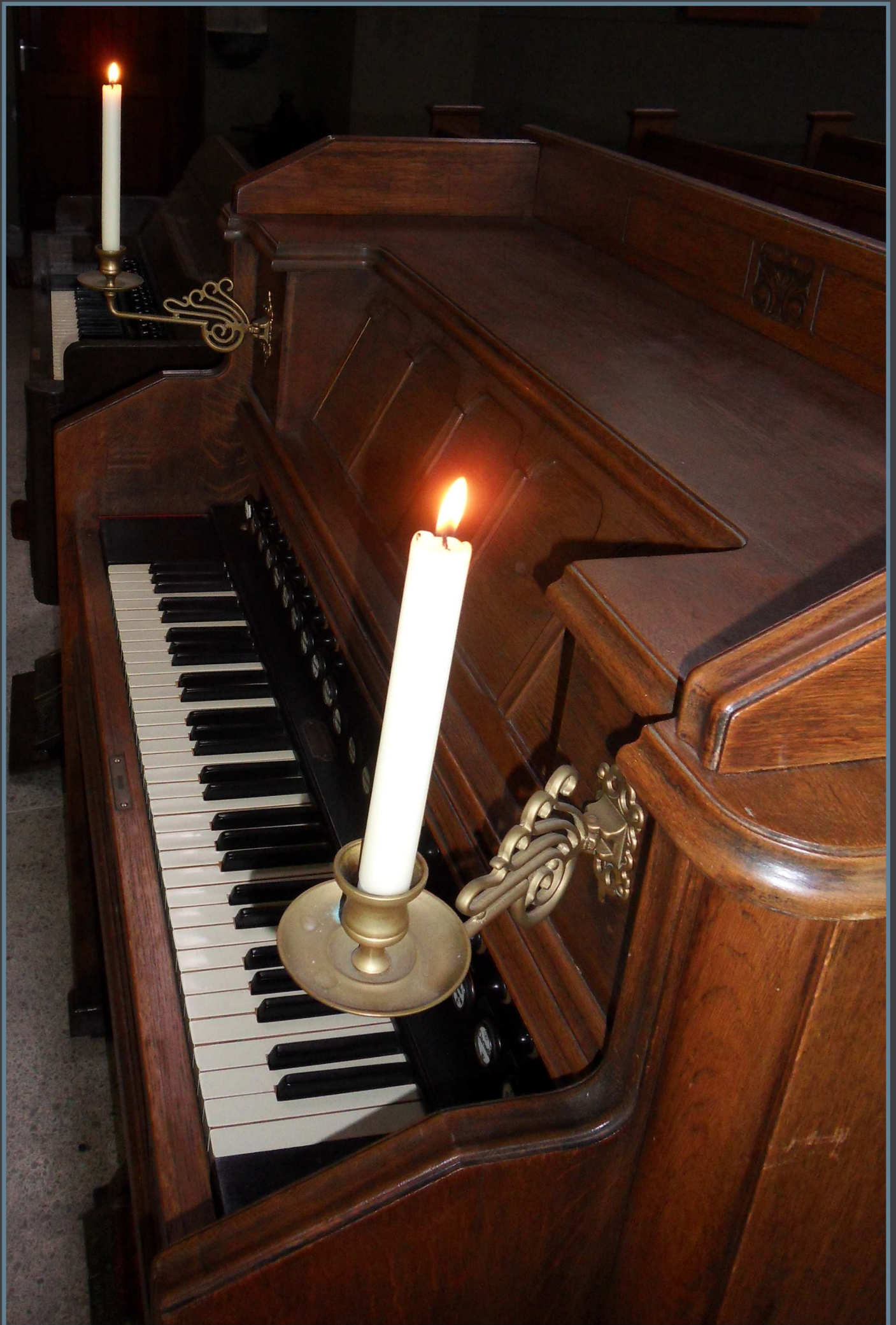


# FOLK SONGS



Een betoverende combinatie van harmonium en zangstemmen  
*Informatie & tarieven*





## FOLK SONGS en BALLADES

Een betoverende combinatie van harmonium en zangstemmen

## ENSEMBLE - DEJONGDEJONG+

Lauren Armishaw – *sopraan*

Rienk de Jong – *countertenor*

Elbert de Jong – *bariton*

Euwe en Sybolt de Jong – *twee harmoniums*

## FOLK SONGS

Folk songs is een programma voor kleinere zalen met grappige, melancholieke, nostalgische, brutale en spirituele folksongs uit Engeland, Ierland, Wales, Catalonië en Amerika. In 2011 verscheen de gelijknamige cd.

## HARMONIUMS en ZANG

Een unieke combinatie waarin de ‘ouderwetse’ melancholieke klank van een ‘jarenvijftiginstrument’ zich op fascinerende wijze mengt met klassiek geschoolde stemmen. De gekozen volksliederen vervolmaken de sfeer van ‘toen’.

De kern van het ensemble wordt gevormd door de broers Euwe en Sybolt de Jong en twee zonen van Euwe de Jong.

De klankkroon op het ensemble is de Nieuw-Zeelandse sopraan Lauren Armishaw.

## PERS

Recensent Job van Schaik van het Dagblad van het Noorden bekroonde de cd ‘FOLK SONG’ met vijf sterren en beschouwde de cd als de op één na beste opname van 2011. Andere recensenten schreven over de betoverende combinatie van harmonium en zangstemmen.

## RADIO 4

In januari 2011 trad het ensemble op in het live-radio4-programma ‘Spiegelzaal’ vanuit het Concertgebouw in Amsterdam, gepresenteerd door Hans van den Boom. Deze uitzending leverde vele reacties op. In diverse mails schreven mensen over ‘klanken uit een vaak ver en vergeten verleden’ die hun geraakt hadden.

## BEKNOPT CV

- Lauren Armishaw (1978) studeerde in 2007 cum laude af aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag en heeft een veelzijdige solopraktijk.
- Rienk (1985) en Elbert (1987) de Jong zijn opgeleid in het Roder Jongenskoor o.l.v. de bekende stempedagoog Bouwe Dijkstra. Momenteel zijn de broers actief in het befaamde mannen-ensemble 'The Gents'.
- Euwe (1956) en Sybolt (1961) de Jong verkregen met hun arrangementen van delen uit Bachcantates voor orgelvierhandig (inmiddels vijf cd's) internationale waardering en bekendheid.

## CONCERTEN

Het programma Folk Song is uitermate geschikt voor kleine tot middelgrote zalen. Het ensemble beschikt over zes harmoniums, van klein (tafelharmonium) tot groot.

## TARIEVEN

Uitkooptarieven liggen, afhankelijk van de zaalgrootte, tussen de € 800 en € 2.500. Programma's en offertes worden 'op maat' gemaakt.

## INFORMATIE

[www.dejongdejong.nl](http://www.dejongdejong.nl)

Sybolt de Jong: [sydejong@home.nl](mailto:sydejong@home.nl) / 0594 517073

## LUISTERFRAGMENTEN FOLK SONGS

Zie meegestuurde demo cd. Op bovengenoemde website is o.a. de uitzending uit het Concertgebouw te beluisteren. ([www.dejongdejong.nl/audio](http://www.dejongdejong.nl/audio))

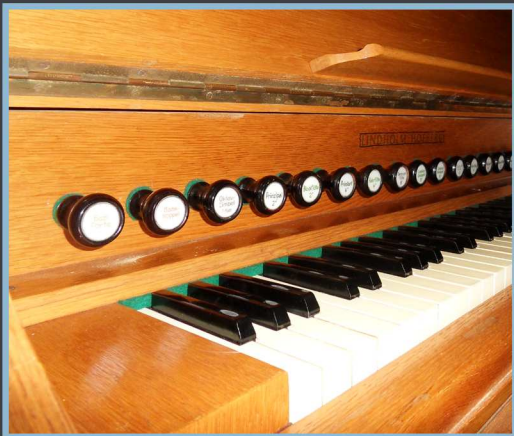




## INSTRUMENTEN

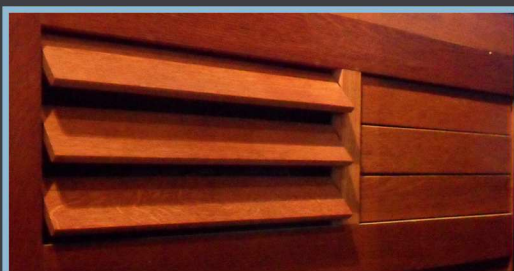
dejongdejong+ beschikt over een prachtige harmoniumcollectie:

- Le guide chant Kasriel, *eind 19e eeuw* *Frans drukwind tafel harmonium 1 spel*
- Mannborg, 1939 *kofferharmonium 1 spel*
- Krumbholz, 1964 *zeer zeldzaam draagbaar harmonium 3 spel*
- Amerikaans origineel, *merk en bouwjaar onbekend* *klein harmonium 2 spel*
- Lindholm-Hofberg, *ca.1955* *groot harmonium met uniek zwelwerk 4 spel*
- Hofberg, *ca. 1930* *zeer uitgebreid harmonium 6 1/5 spel*



Lindholm-Hofberg, *ca.1955 groot harmonium 4 spel*

*met uniek zwelwerk*



Krumbholz, 1964 draagbaar harmonium 3 spel

Le guide chant Kasriel, *eind 19e eeuw Frans drukwind tafel harmonium 1 spel*



## REPERTOIRE/PROGRAMMA

- |                                   |  |                                |
|-----------------------------------|--|--------------------------------|
| 01. I'm a poor wayfaring stranger | English Spirtual folksong                | <i>arr. Sybolt de Jong</i>     |
| 02. O Danny Boy                   | Irish Anthem                             | <i>arr. Eum de Jong</i>        |
| 03. Henry Martin                  | English Trad.                            | <i>arr. EdJ</i>                |
| 04. All through the night         | Welsh folksong                           | <i>arr. EdJ</i>                |
| 05. Turtle Dove                   | English folksong                         | <i>arr. EdJ</i>                |
| 06. Charlie is my Darling         | Traditional Scottish                     | <i>arr. EdJ</i>                |
| 07. Farewell, Lad                 | Catalan folk song                        | <i>arr. SdJ</i>                |
| 08. Suo Gan                       | Old Welsh Carol                          | <i>arr. Daniel Rouwkema</i>    |
| 09. Deep Peace                    | Gaelich Blessing <i>mel. John Rutter</i> | <i>arr. Jelle Stellingverf</i> |

*eventueel PAUZE*

- |                                |                                  |                 |
|--------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 10. Adagio voor twee harmonium | Arthur Foote (1853 - 1937)       | <i>arr. SdJ</i> |
| 11. Cindy                      | American Folk Song               | <i>arr. SdJ</i> |
| 12. Scarborough Fair           | Irish Trad.                      | <i>arr. EdJ</i> |
| 13. The last Rose of Summer    | Irish traditional                | <i>arr. EdJ</i> |
| 14. Molly Malone               | Irish traditional                | <i>arr. DR</i>  |
| 15. The water is wide          | Scottisch Folk Song              | <i>arr. SdJ</i> |
| 16. Sally Gardens              | Irish traditional                | <i>arr. EdJ</i> |
| 17. Going Home                 | after Sym 9/II, <i>A. Dvorak</i> | <i>arr. JS</i>  |



## TOELICHTING DEMO CD

Het volkslied is van alle tijden, alle plaatsen en alle naties. Generatie op generatie bezingt op eigen wijze de levensthema's: heldendom, humor, verlangen, liefde, afscheid, dood. Het volkslied-repertoire van de Britse eilanden (en in het verlengde daarvan Amerika, de 'nieuwe' wereld) neemt in dit genre een heel aparte plaats in. Directe volks-poëzie en -proza worden hierin getoonzet op een manier die zich à la minute laat herkennen als typical Irish, om maar iets te noemen. Voeg deze onmiskenbare karakteristiek bij de 'gewilligheid' waarmee dit repertoire zich laat arrangeren voor bijzondere bezettingen, en de rode draad voor deze verzameling folk songs van Brits-Amerikaanse bodem is geboren. Maar ook andere ingrediënten hebben hun aandeel geleverd, waaronder, niet in de laatste plaats, de keuze van begeleidend instrumentarium.

### 1. O Danny Boy

Een weemoedige tekst op de beroemde melodie van Londonderry Air. De tekst kent verscheidene interpretaties; één daarvan lijkt zeer plausibel: een afscheidslied van een vader aan zijn zoon die naar het slagveld moet.

### 2. I'm a Poor Wayfaring Stranger

Een volkslied (18de eeuw) uit Engeland over een rondtrekkende vreemdeling (met een onrustige ziel) op zijn reis door het weerbarstige leven. De arrangeur heeft er drie vreemdelingen van gemaakt die elkaar in canon volgen op hun levensweg.

### 3. Farewell, Lad

Een oud volksliedje uit Catalonië. Een jongen wordt de oorlog ingedreven. Het afscheidsliedje bezingt de hoop op een behouden terugkeer.

### 4. All through the night

Een charmant slaapliedje uit Wales (eind 18de eeuw). Het arrangement is vooral een verklanking van de tweede en derde strofe van het lied, achtereenvolgens *Though I roam a minstrel lonely* en *Hark, a solemn bell is ringing*.

### 5. Down by the Sally Gardens

Een mijmerend lied van een spijtoptant over de ontmoeting, ooit.. met zijn voormalige geliefde. Zij verzocht hem (destijds...) de liefde niet te serieus te nemen. Maar hij, dwaas en liefdesblind, gaf zijn hart..., om het (nu) gebroken terug te vinden.



## 6. Going Home

Het gebeurt vaker dat een oorspronkelijk instrumentale melodie zo ‘pakkend’ bij het publiek aankomt, dat er vroeg of laat een tekst bij gemaakt/gedicht wordt. Denk aan het onverwoestbare ‘Land of Hope and Glory’ van Edward Elgar of ‘To thee I vow, my country’ van Gustav Holst, waarvan de melodieën afkomstig zijn uit grote symfonische werken.

Het overkwam ook Antonín Dvořák (1841 – 1904). In zijn 9e symfonie (deel II) schreef hij voor de althobo (ook Engelse hoorn genoemd) een uitkomende melodie in korte frasen die het in zich heeft lang ‘te blijven hangen’, én buitengewoon geschikt is om te ‘beteksten’, ofwel van tekst te voorzien.

Een leerling, William Arms Fischer, schreef de tekst van ‘Going Home’, en omschreef dat symfonie-deel als volgt:

The Largo, with its haunting English horn solo, is the outpouring of Dvořák’s own homelonging, with something of the loneliness of far-off prairie horizons, the faint memory of the red man’s bygone days, and a sense of the tragedy of the black man as it sings in his ‘spirituals’.

Deeper still, it is a moving expression of that nostalgia of the soul all human beings feel. That the lyric opening theme of the Largo should spontaneously suggest the words, ‘Goin’ home, goin’ home’, is natural enough, and that the lines that follow the melody should take the form of a negro spiritual, accords with the genesis of the symphony. Een treffender omschrijving van wat folk song wezenlijk inhoudt is nauwelijks denkbaar.

Schotland *aquarel, Joop van Bommel*





*Lauren Armishaw*

‘daarnaast heeft Lauren Armishaw een prachtige Emma Kirkbyachtige stem, die fraai kleurt bij de stemmen van Rienk en Elbert de Jong. Een betoverend mooie cd.’

*Dagblad vb Noorden, Job van Schaik*

‘met elkaar zijn ze goed voor een puik recital waarbij zowel de samenklank van de stemmen als de klankkleuren van het instrumentarium hun betoverende werk doen.’

*Leeuwarder Courant, Rudolf Nannensma*

‘de De Jongs laten horen dat een harmonium meer is dan een zeurende ‘psalmenpomp’, maar een veelzijdig instrument, uitermate geschikt voor zangbegeleiding.’

*Nederlands Dagblad, Roel Sikkema*



*Elbert & Rienk de Jong*



*Euwe & Sybolt de Jong*



*dejongdejong+*